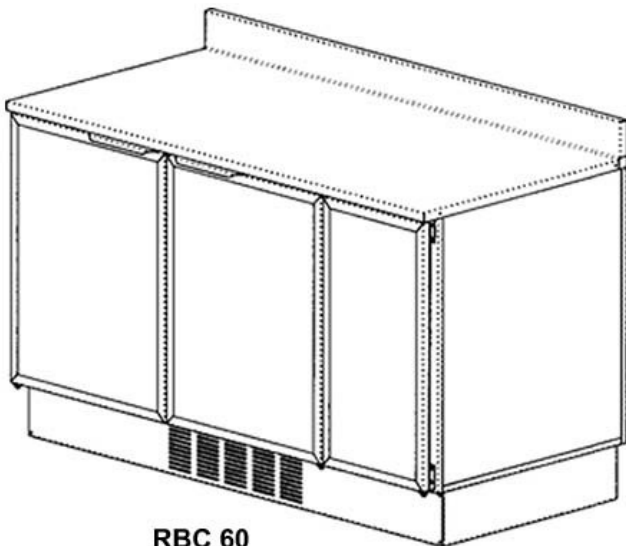




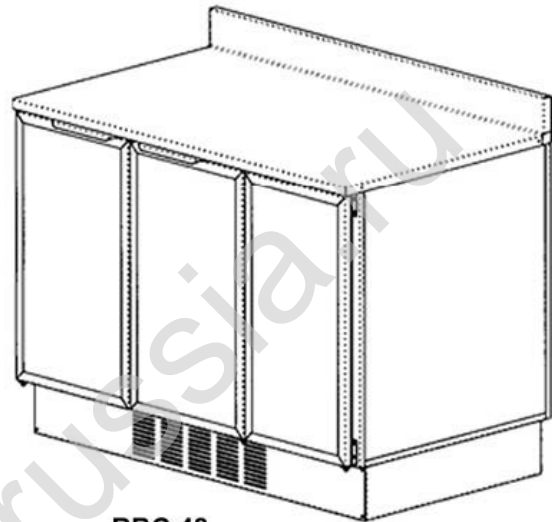
## РУКОВОДСТВО ПО МОНТАЖУ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

48''(122 см) ХОЛОДИЛЬНИК ЗАДНЕЙ ЛИНИИ (RBC 48)

60''(152 см) ХОЛОДИЛЬНИК ЗАДНЕЙ ЛИНИИ (RBC 60)



RBC 60



RBC 48

**Перед тем как приступить к монтажу, эксплуатации и  
обслуживанию данного оборудования внимательно  
изучите данное руководство**

*Данное руководство охраняется авторским правом ©2004 «Duke  
Manufacturing Company». Перепечатка запрещается. Размножение без  
письменного разрешения запрещено. Duke является зарегистрированной  
торговой маркой компании «Duke Manufacturing Company».*

**Duke Manufacturing Company**

2305 N. Broadway  
St. Louis, MO 63102

Тел.: 314-231-1130

Бесплатный тел.: 1-800-735-3853

Факс: 314-231-5074

[www.dukemfg.com](http://www.dukemfg.com)

## **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ И МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**ПЕРЕД ТЕМ КАК ПРИСТУПАТЬ К МОНТАЖУ, ЭКСПЛУАТАЦИИ И ОБСЛУЖИВАНИЮ  
ДАННОГО ОБОРУДОВАНИЯ ВНИМАТЕЛЬНО ИЗУЧИТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО.**

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**НЕСОБЛЮЖДЕНИЕ ИНСТРУКЦИЙ, ПРИВЕДЕННЫХ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ,  
МОЖЕТ ПРИВЕСТИ К ПОВРЕЖДЕНИЮ ИМУЩЕСТВА, ТРАВМАМ ИЛИ СМЕРТИ.**

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**НЕ ДОПУСКАЕТСЯ ХРАНИТЬ ИЛИ ИСПОЛЬЗОВАТЬ БЕНЗИН ИЛИ ДРУГИЕ  
ЛЕГКОВОСПЛАМЕНЯЕМЫЕ ГАЗЫ ИЛИ ЖИДКОСТИ РЯДОМ С ЭТИМ ИЛИ ЛЮБЫМ  
ДРУГИМ ОБОРУДОВАНИЕМ.**

### **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ**

**НЕ ВКЛЮЧАЙТЕ ДАННОЕ ОБОРУДОВАНИЕ ДО ТЕХ ПОР, ПОКА ВСЕ КРЫШКИ И  
ПАНЕЛИ НЕ БУДУТ УСТАНОВЛЕНЫ НА СВОИХ МЕСТАХ.**

### **ВНИМАНИЕ**

**Соблюдайте следующие правила:**

- Необходимо обеспечить наличие минимального расстояния от всех стен и от горючих материалов.
- Следите за тем, чтобы в зоне данного оборудования отсутствовали какие-либо легковоспламеняемые материалы.
- Не загромождайте вентиляционные отверстия.
- Воздух из холодильника выходит через основание и заднюю часть.
- Не ставьте холодильник на неровной поверхности и не прислоняйте плотно к стене.
- Не загромождайте прорези в передней нижней защитной накладке.
- Включайте холодильник в сеть, имеющую такие параметры электрического тока, которые указаны на паспортной табличке холодильника.
- После прочтения, сохраните данное руководство для последующего использования.

## СОДЕРЖАНИЕ

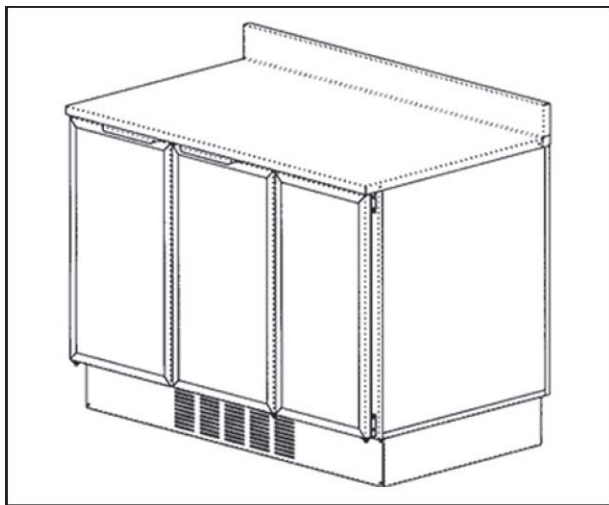
<b>ВВЕДЕНИЕ</b> .....	4
<b>ЗАВОДСКОЙ НОМЕР</b> .....	4
<b>ПОЛУЧЕНИЕ И ОСМОТР ОБОРУДОВАНИЯ</b> .....	4
<b>ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ</b> .....	5
<b>МОНТАЖ</b> .....	5
Местоположение .....	5
Внутри холодильника .....	5
Снаружи холодильника .....	5
Выставление по уровню .....	5
Обеспечение устойчивости .....	5
Подключение к сети электроэнергии .....	5
<b>ЭКСПЛУАТАЦИЯ</b> .....	6
Расположение органов управления .....	6
Порядок эксплуатации .....	6
<b>ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ</b> .....	6
Уход за нержавеющей сталью и чистка .....	6
Чистка змеевика конденсатора .....	7
Уход за уплотнителями .....	7
Уход за дренажной системой .....	8
Доступ к дренажному поддону .....	8

## ВВЕДЕНИЕ

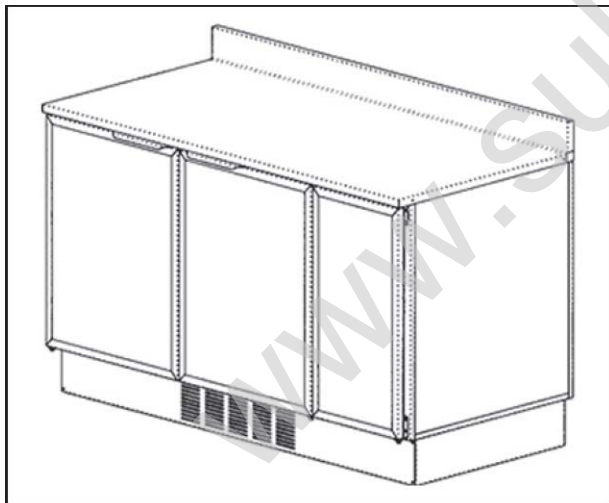
В данном документе приведена информация по монтажу и эксплуатации холодильников задней линии производства Duke. Информация в данном руководстве распространяется на модели RBC 48 и RBC 60. Перед тем как приступить к монтажу или эксплуатации данного руководства, полностью прочитайте данное руководство.

Модель RBC 48 означает холодильник задней линии длиной 48 дюймов (122 см).

Модель RBC 60 означает холодильник задней линии длиной 60 дюймов (152 см).



**Рис.1**  
48" Холодильник задней линии (RBC 60)



**Рис.2**  
60" Холодильник задней линии (RBC 60)

## ЗАВОДСКОЙ НОМЕР

При обращении в фирму по вопросам приобретения запасных частей или обслуживания называйте заводской номер вашего оборудования.

## ПОЛУЧЕНИЕ И ОСМОТР ОБОРУДОВАНИЯ

Во время разгрузки и перемещения оборудования в помещение следует проявлять осторожность, чтобы не повредить оборудование.

1. Проведите наружный осмотр упаковки или контейнера. Обо всех случаях повреждений следует незамедлительно ставить в известность компанию-грузоперевозчика.
2. Если имеются повреждения упаковки, откройте и осмотрите содержимое вместе с представителем грузоперевозчика.
3. В случае, если упаковка не повреждена, но после ее вскрытия были обнаружены скрытые повреждения оборудования, следует незамедлительно ставить в известность компанию-грузоперевозчика, в устной и письменной форме.
4. Запросите проведение осмотра поврежденного оборудования транспортной компанией. Такой осмотр должен быть проведен в течение 10 дней со дня получения оборудования.
5. Проверьте ножки/колесики оборудования на предмет повреждений.
6. Осмотрите корпус компрессорного отсека и секцию охлаждения. Проверьте крепление всех трубопроводов и сохранность основания.
7. Компания-грузоперевозчик может предоставить, по запросу, бланки заявлений о компенсации ущерба.
8. Сохраните все отгрузочные и упаковочные материалы до тех пор, пока осмотр не будет завершен или отменен.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

МОДЕЛЬ	НАИМЕНОВАНИЕ	НАПРЯЖЕНИЕ	A	Ф
RBC 48	48" Холодильник задней линии	120 В пер.т (60 Гц) 220 В пер.т (50 Гц)	10 5	1 1
RBC 60	60" Холодильник задней линии	120 В пер.т (60 Гц) 220 В пер.т (50 Гц)	12 6	1 1
МОДЕЛЬ	НАИМЕНОВАНИЕ	ВЫСОТА	ШИР.	ДЛИНА
RBC 48	48" Холодильник задней линии	40 дюймов (101 см)	29,5 д. (75 см)	48 д. (122 см)
RBC 60	60" Холодильник задней линии	40 дюймов (101 см)	29,5 (75 см)	60 д. (152 см)

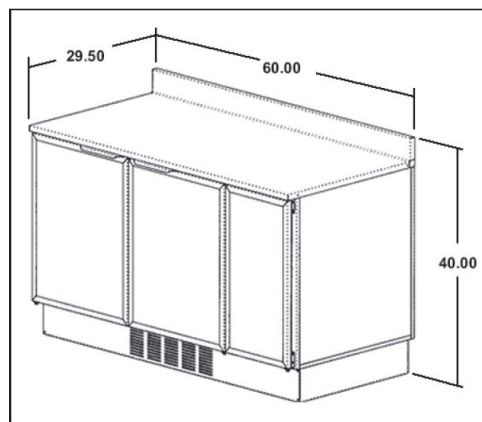


Рис. 4

60" Холодильник задней линии (RBC 60)

## МОНТАЖ

### Местоположение

Оборудование, описанное в данном руководстве, предназначено для использования только внутри помещений. Убедитесь, что пол или прилавки имеют достаточную прочность, чтобы выдержать полный вес холодильника. Если необходимо, усильте конструкцию пола или прилавка, чтобы выдерживать полный вес холодильника. Для наиболее эффективной работы обеспечьте хорошую приточную и вытяжную вентиляцию. Холодильник следует размещать таким образом, чтобы его можно было перемещать для проведения обслуживания. Основное техническое обслуживание холодильной системы выполняется с задней стенки холодильника.

На Рис.3 и 4 показаны габаритные чертежи с размерами холодильников.

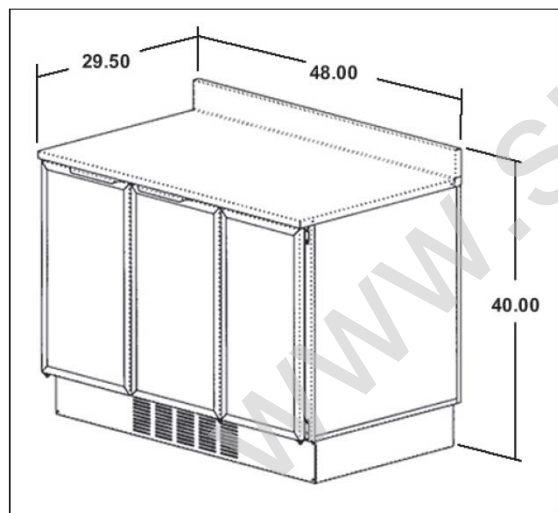


Рис.3

48" Холодильник задней линии (RBC 48)

### Внутри холодильника

Не создавайте препятствия для потока воздуха вентилятора и оставляйте свободное место по передней, задней и боковым стенкам.

### Снаружи холодильника

Убедитесь, что к холодильнику может поступать достаточное количество воздуха; избегайте нагреваемых углов и мест вблизи плит и печей.

### ВНИМАНИЕ:

Воздух из холодильника выходит через основание и заднюю часть. Не ставьте холодильник на неровной поверхности и не прислоняйте плотно к стене. Не загромождайте прорези в передней нижней защитной накладке.

### Выставление по уровню

Проследите за тем, чтобы холодильник был установлен на ровной и надежной поверхности. Проверьте пол или плитку на предмет трещин и избегайте таких мест, если это возможно. Если необходимо, подкладывайте подкладки, рассчитанные на вес холодильника, чтобы сглаживать неровности пола. Выполните выравнивание холодильника по уровню.

### Обеспечение устойчивости

Используя регулируемые ножки, добейтесь такого положения, чтобы все четыре ножки надежно упирались в пол, обеспечивая устойчивое положение холодильника при попытке раскачать его за углы.

### Подключение к сети электроэнергии

Модели RBC 48 и RBC 60 выпускаются для сети 120 В пер. тока, 60 Гц, а также для сети 220 В пер. тока, Гц, в зависимости от модели. Все работы по электромонтажу должны выполняться квалифицированным электриком и соответствовать местным электротехническим нормам и правилам вашего муниципалитета.

## ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**ЧТОБЫ ПОДКЛЮЧИТЬ ХОЛОДИЛЬНИК К ПРАВИЛЬНОМУ ИСТОЧНИКУ ЭЛЕКТРОЭНЕРГИИ, СМ. СИЛУ ТОКА, УКАЗАННУЮ В ТЕХНИЧЕСКИХ ХАРАКТЕРИСТИКАХ ДЛЯ ВАШЕЙ МОДЕЛИ, ИЛИ ПАСПОРТНУЮ ТАБЛИЧКУ С ЗАВОДСКИМ НОМЕРОМ, А ТАКЖЕ МЕСТНЫЕ И НАЦИОНАЛЬНЫЕ ЭЛЕКТРОТЕХНИЧЕСКИЕ НОРМЫ. ДЛЯ ПОДКЛЮЧЕНИЯ С СЕТОВЫМ ШНУРОМ ИЛИ ПОСТОЯННОГО ПОДКЛЮЧЕНИЯ ТРЕБУЕТСЯ ЗАЗЕМЛЕННАЯ СЕТЬ С ПРАВИЛЬНЫМИ НАПРЯЖЕНИЕМ И СИЛОЙ ТОКА. ВСЕГДА ПРИ ВЫПОЛНЕНИИ РЕМОНТА ИЛИ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ ВЫКЛЮЧАЙТЕ ХОЛОДИЛЬНИК И ОТСОЕДИНЯЙТЕ ИЗ РОЗЕТКИ.**

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### Расположение органов управления

Регулятор температуры холодильника и переключатель энергосберегающего режима расположены внутри передней правой двери. (см. Рис. 5)

Снимите монтажную крышку (в центре, сверху), чтобы получить доступ к органам управления.

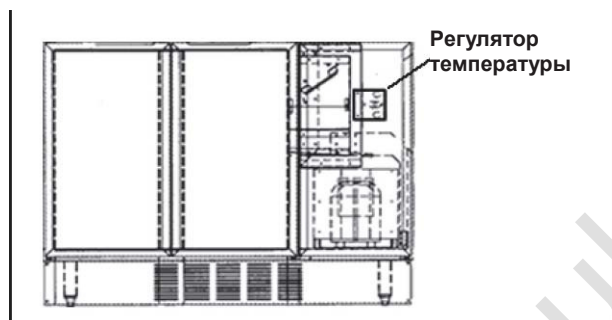


Рис. 5

### Расположение регулятора температуры

Эти органы управления являются единственными органами, которые пользователь может настраивать.

### Порядок эксплуатации

Настройка необходимой температуры выполняется путем вращения регулятора. Чтобы понизить температуру, регулятор следует вращать по часовой стрелке, а чтобы повысить температуру - наоборот. При выставлении температуры руководствуйтесь требованиями к температурному режиму для различных продуктов.

Чтобы выставить определенную температуру используйте обычный термометр. Перед тем, как проверять температуру, выждите некоторое время.

Холодильники с питанием от сети 220 Вольт оборудованы температурным дисплеем, установленным под верхним фартуком, показывающим температуру внутри холодильника.

Когда переключатель режима установлен в режим энергосбережения, нагреватели конденсатора вокруг дверного отверстия отключаются с целью снижения потребления электроэнергии. Если по периметру дверей образуется конденсат, установите переключатель обратно в нормальный режим.

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Уход за нержавеющей сталью и чистка

Чтобы не допустить обесцвечивания или ржавления поверхностей из нержавеющей стали, необходимо предпринимать ряд важных мер. Нержавеющая сталь содержит 70-80% железа, которое может ржаветь. Она также содержит 12-30% хрома, который образует невидимую пассивную пленку на поверхности стали, которая и защищает от коррозии. До тех пор, пока защитный слой не поврежден, коррозии не будет. Если пленка повреждена или имеет включения, внешняя среда может начать разрушать сталь с образованием ржавчины или изменением цвета. Для правильной чистки поверхностей из нержавеющей стали необходимо применять мягкую ветошь и пластиковые губки.

**ВНИМАНИЕ: Недопустимо использовать стальные мочалки, проволочные щетки или скребки.**



Чистящие растворы должны быть на основе щелочи и не должны содержать хлоридов. Любое хлорсодержащее чистящее средство повредит защитную пленку нержавеющей стали. Также хлористые соединения нередко содержатся в жесткой воде, солях и бытовых и промышленных чистящих средствах. Если используете хлорсодержащие чистящие средства, проследите за тем, чтобы обработанные поверхности были тщательно промыты водой и высушены.

Регулярную чистку поверхностей из нержавеющей стали можно проводить мылом и водой. Тяжелые загрязнения следует удалять неабразивными чистящими средствами и пластиковой губкой. Чистку рекомендуется производить по направлению структуры стали. Также существуют специальные чистящие средства для нержавеющей стали, которые могут предохранять и восстанавливать защитную пленку.

На ранних стадиях разрушения нержавеющей стали появляются небольшие раковины и трещины. Если обнаружены эти признаки, тщательно очистите такие места и начните применять специальные чистящие средства для нержавеющей стали, чтобы попытаться восстановить пассивность стали.

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

**НЕДОПУСТИМО ИСПОЛЬЗОВАТЬ МОЮЩИЕ СРЕДСТВА НА ОСНОВЕ КИСЛОТ! МНОГИЕ ПИЩЕВЫЕ ПРОДУКТЫ ИМЕЮТ КИСЛЫЕ ИНГРЕДИЕНТЫ, КОТОРЫЕ МОГУТ ПОВРЕЖДАТЬ ОТДЕЛКУ. ТЩАТЕЛЬНО ОЧИЩАЙТЕ ОСТАТКИ ВСЕХ ПРОДУКТОВ С ПОВЕРХНОСТЕЙ ИЗ НЕРЖАВЕЮЩЕЙ СТАЛИ. НАИБОЛЕЕ ЧАСТО ЭТО ТАКИЕ ПРОДУКТЫ, КАК ТОМАТЫ, ПЕРЕЦ И ДРУГИЕ ОВОЩИ**

### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

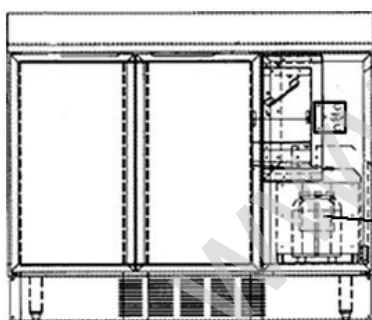
**ПРИ ПРОВЕДЕНИИ ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ ИЛИ РЕМОНТА ВСЕГДА ВЫКЛЮЧАЙТЕ ХОЛОДИЛЬНИК И ОТКЛЮЧАЙТЕ ЕГО ОТ СЕТИ.**

## РЕГЛАМЕНТНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

### Чистка змеевика конденсатора

Змеевик конденсатора расположен за панелью фильтра. Доступ к змеевику открывается через переднюю часть холодильника (См. Рис. 6). Фильтр можно очищать, промывая его водой. Перед установкой фильтра обратно на место дождитесь его полного высыхания. Змеевик конденсатора необходимо регулярно чистить через каждые 60 дней. Тем не менее, если вы обнаруживаете, что большое количество пыли, грязи или жира скопилось до наступления 60 дневного срока, в таком случае чистку змеевика рекомендуется осуществлять через каждые 30 дней.

Если на змеевике скапливается лишь немного пыли и мусора, змеевик можно почистить простой щеткой, а для более плотных отложений может



*Фильтр (Змеевик конденсатора расположен за панелью фильтра)*

**Рис. 6**

*Расположение фильтра и змеевика конденсатора*

потребоваться чистка пылесосом или даже сжатым воздухом.

Если на змеевике присутствует плотный жировой налет можно применять составы для обезжиривания, специально предназначенные для чистки змеевиков конденсатора холодильников. Обезжиривающий состав распыляется на змеевик, после чего он продувается сжатым воздухом.

Несоблюдение чистоты змеевика может приводить на начальных стадиях к повышению температуры и слишком длительной работе в непрерывном режиме. Непрерывная работа с загрязненным или забитым змеевиком может приводить к выходу компрессора из строя. Ненадлежащая чистка змеевика компрессора может аннулировать гарантию и все гарантийные обязательства, распространяемые на компрессор или расходы на замену компрессора.

**ВНИМАНИЕ: Никогда не используйте мойку водой под давлением для чистки змеевика, так как при этом возможно повреждение электрических компонентов, расположенных рядом или на змеевике компрессора.**

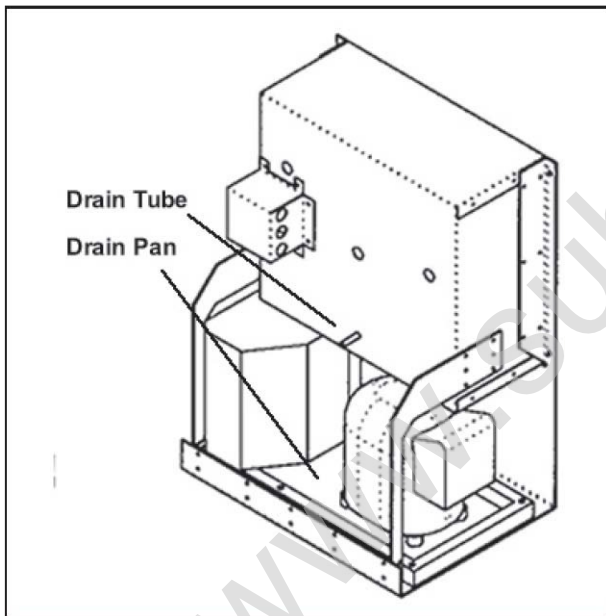
### Уход за уплотнителями

Уплотнители требуется регулярно чистить, чтобы не допустить образования плесени и пятен, а также сохранить эластичность уплотнителя. Чистку уплотнителя можно производить с помощью теплого водно-мыльного раствора. Старайтесь не использовать неразбавленные чистящие средства для чистки уплотнителей, так как это может привести к деформации уплотнителей, после чего они перестанут выполнять свои функции. Кроме этого, не допускается использовать острые инструменты или ножи для чистки уплотнителей, которые могут случайно повредить уплотнители.

Замена уплотнителей не представляет какой-либо сложности и может выполняться, не прибегая к помощи специальных инструментов или специалистов авторизированных сервис-центров. Уплотнители имеют долотообразную форму и их можно легко извлекать из паза в двери и вдавливать на место старого уплотнения новое.

## Уход за дренажной системой - Основание

Каждый холодильник оборудован медной дренажной трубкой, расположенной внутри холодильника и служащей для отвода конденсата от змеевика конденсатора в сливной поддон, в котором происходит испарение конденсата. (См. Рис. 7). Если вы заметили образование чрезмерного количества воды внутри холодильника, обязательно проверьте правильность расположения дренажной трубки, выходящей из корпуса испарителя, над испарительным поддоном конденсатора. Если вода собирается под холодильником, возможно, необходимо проверить дренажную трубку, чтобы убедиться, что она расположена над испарительным поддоном конденсатора. Выставление холодильника по уровню также играет большую роль, так как холодильники рассчитаны на надлежащий дренаж конденсата только в том случае, если они установлены на ровной поверхности, поэтому если пол неровный, дренаж может быть затруднен. Следите за тем, чтобы в дренажном поддоне не скапливалась грязь, пыль и другой мусор, так как чрезмерное количество мусора приведет к переливу воды из поддона.





ERROR: undefined  
OFFENDING COMMAND: f'~

STACK:

[www.subrussia.ru](http://www.subrussia.ru)